

[Texte]

I wonder whether there might be some provision included, in there, that would, prohibit specifically, any of these lists, which are drawn up, whether they are provided to party headquarters or to members of Parliament, from being used for commercial purposes?

**Mr. Hopkins:** We have already mentioned that the lists would be used for political purposes only. That is in the report.

**Mr. Beatty:** I think it is mentioned just with respect to party headquarters, is it not, Mr. Hopkins? I think it should also apply to lists provided to members of Parliament.

**Mr. Hopkins:** Yes, it does say, parties will include only official parties represented in the House, and these lists are to be used for official political purposes only.

**Mr. Beatty:** My recommendation is that that should be broadened to apply as well, to the lists, that are provided to members of Parliament.

**Mr. Hopkins:** I think your committee is quite agreeable to that because, again, that would be an abuse of the system and would probably tend to break it down. We are setting this up in a way, as I said before, that works. I, certainly, would agree with Mr. Beatty 100 per cent on the point that the same provision should apply to members of Parliament and that they should be responsible, personally, for looking after those lists and not providing them for commercial purposes.

**The Chairman:** If there is no further to stand, I will . . .

**Mr. Pearsall:** Mr. Chairman, I think I express the wish, of the Committee, here, as a whole, to thank the special subcommittee for the work that they have done in preparing this report. It has made it very much easier for us to understand this very, very important subject, that is before us, and I am sure I can express our thanks to you, gentlemen, for the work you have done on it. Thank you very much.

**Mr. Hopkins:** I just want to assure you, Mr. Chairman, that the Subcommittee brought in this report because we had such good advisers in the Chief Electoral Officer and Department of National Defence personnel.

Mr. Chairman, there is one more comment that I think we should bring into focus, here, and that is, originally, we had started off paragraph (a) by saying, within a period of ten days following the writ of a general election, these lists would be provided to candidates. On the basis of other evidence, that has come up, since, we changed that to 15 and I am going to call upon Colonel Martin, from the Department of National Defence, to explain why.

**Colonel R. L. Martin (Co-ordinator, Special Voting Rules, Department of National Defence):** In the 1972 election, and in the 1974 election, we had the lists available, within six days after the issue of the writ, but now we will have to produce the lists, not only in three copies but maybe in 8, 10 or 11 copies, for each electoral district.

Secondly, we have members, of the Reserve, on full-time training service, with the Canadian Forces, and the lists, for these personnel, have to be prepared manually and not via the computer. In 1974, we had members of the Reserve in, I think, about 175 electoral districts. That means that, when these lists are prepared for regular Forces members, superimposed, on this list, you will have members of the Reserve, listed alphabetically, as well. This will take addi-

[Interprétation]

Ne serait-il pas possible d'inclure une disposition qui interdirait de manière spécifique l'utilisation de ces listes mises à la disposition des sièges des partis ou des députés à des fins commerciales?

**M. Hopkins:** Nous avons déjà dit que ces listes ne seraient utilisées qu'à des fins politiques. C'est ce qui est dit dans le rapport.

**M. Beatty:** Je crois qu'il n'est fait simplement mention que des sièges des partis, n'est-ce pas, monsieur Hopkins? Cela devrait également s'appliquer aux listes fournies aux députés.

**M. Hopkins:** Oui, il est dit que les partis ne comprendront que les partis officiels représentés à la Chambre, et que ces listes ne doivent être utilisées qu'à des fins politiques officielles.

**M. Beatty:** Je recommande que cela soit élargi pour s'appliquer également aux listes fournies aux députés.

**M. Hopkins:** Le sous-comité est tout à fait d'accord car une fois de plus cela correspondrait à un abus du système pouvant entraîner son effondrement. Comme je l'ai déjà dit, ce qui nous intéresse c'est qu'il puisse fonctionner. Je suis d'accord à 100 p. 100 avec M. Beatty, cette même disposition devrait s'appliquer aux députés et ils devraient être rendus personnellement responsables de ces listes et veiller à ce qu'elles ne servent pas à des fins commerciales.

**Le président:** S'il n'y a rien d'autre . . .

**M. Pearsall:** Monsieur le président, je pense répondre au souhait de l'ensemble du Comité en remerciant le sous-comité spécial pour le travail qu'il a consacré à la préparation de ce rapport. Il nous a rendu la compréhension de cette question très importante beaucoup plus facile et je vous adresse tous nos compliments, messieurs, pour le travail que vous avez fait. Je vous remercie infiniment.

**M. Hopkins:** J'ajouterais, monsieur le président, que si le sous-comité a pu produire ce rapport c'est grâce aux bons conseils du directeur général des élections et au personnel du ministère de la Défense nationale.

Monsieur le président, j'aimerais attirer votre attention sur un autre point. A l'origine nous avons commencé la rédaction du paragraphe a) en disant: que dans les dix jours suivant la publication du bref d'élection générale, ces listes seraient fournies aux candidats. A la suite de témoignages subséquents, nous sommes passés à 15 jours et je vais demander au colonel Martin du ministère de la Défense nationale de vous expliquer pourquoi.

**Colonel R. L. Martin (Agent coordonnateur des règles électorales spéciales, ministère de la Défense nationale):** Pour les élections de 1972 et 1974 nous avions les listes six jours après la publication du bref, mais maintenant il nous faudra produire non seulement trois exemplaires mais peut-être huit dix ou 11 exemplaires pour chaque district électoral.

Deuxièmement, nous avons des réservistes s'entraînant à plein temps avec les forces canadiennes et leurs listes doivent être préparées manuellement et non pas par ordinateur. En 1974, nous avions des réservistes dans environ 175 districts électoraux. Cela signifie donc que lorsque ces listes sont préparées pour les membres de l'armée régulière, en plus nous avons cette liste de réservistes dressée par ordre alphabétique. Cela prendra du temps de plus, si